

**Ambito di impiego 55014716-A03-V01\_ITA**

O.Z.<sup>®</sup> SpA  
Via Bastion 49/4  
C.P.245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)  
C.F. e P.IVA 00262760242

Oggetto Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE  
Pagina 1 di 6

**Oggetto** **Ambito di impiego ruota speciale**  
Modello MSW48  
Tipo 19262  
Misura della ruota 9.5 J x 20 H2  
Tipo di centraggio Foro centrale

Adattamento	Marcatura anello/Anello di centraggio	Numero fori/ PCD (mm)/ Foro centrale- $\varnothing$ (mm)	Offset (mm)	Carico ruota (kg)	Circonferenza (mm)
003	19262 003 / senza Anello	5/120/74,1	48	950	2370

**Marcature**

Numero KBA 50647  
Marchio del produttore O.Z.  
Tipo ruota e adattamento 19262 003  
Misura ruota 9.5 J x 20 H2  
Offset ET 48  
Caratteristica di origine -  
Data di produzione Anno e mese

**Elementi di fissaggio**

Nr.	Tipo di fissaggio	Invito foro	Coppia di serraggio (Nm)	Lunghezza gambo (mm)	Articolo Nr
S02	Vite M14x1,25	Conico 60°	140	27,7	80910205
S03	Vite di equipaggiamento originale M14x1,25	Conico 60°	140	27,5	Serie

Costruttore veicolo BMW

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 2 di 6

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155-330	255/45R20	A10 T01 T05 190	A14 A21 A56 KOV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155-330	265/40R20	A10 T00 T04 190	A14 A21 A56 KOV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155-330	265/45R20	A10 T04 T08 190	A14 A21 A56 KOV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155-330	275/40R20	A12 T02 T06 190	A14 A21 A56 KOV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155-330	285/40R20	A12 R03 T04 190	A14 A21 A56 KOV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- mit Radhaus-Verbreiterungen	155-330	255/45R20	A10 T01 T05 190	A14 A21 A56 KMV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- mit Radhaus-Verbreiterungen	155-330	265/40R20	A10 T00 T04 190	A14 A21 A56 KMV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- mit Radhaus-Verbreiterungen	155-330	265/45R20	A10 T04 T08 190	A14 A21 A56 KMV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- mit Radhaus-Verbreiterungen	155-330	275/40R20	A12 T02 T06 190	A14 A21 A56 KMV NBF V20 S03
BMW X5 X5, X-N1 e1*2007/46*0421*10- ..e1*2007/46*0454*11-.- ab Modell 2014- mit Radhaus-Verbreiterungen	155-330	285/40R20	A12 R03 T04 190	A14 A21 A56 KMV NBF V20 S03

Oggetto  
 Produttore

 Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 3 di 6

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- mit Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	255/45R20	T01 T05 190	A12 A14 A21 KMV NBF S02
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- mit Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	265/45R20	T04 T08 190	A12 A14 A21 KMV NBF S02
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- mit Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	275/40R20	T02 T06 190	A12 A14 A21 KMV NBF S02
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	255/45R20	T01 T05 190	A12 A14 A21 KOV NBF S02
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	265/45R20	T04 T08 190	A12 A14 A21 KOV NBF S02
BMW X5 X70, X5, X-N1 e1*2001/116*0420*..;e1*2007/46*0421*00-09;e1*2007/46*0454*00-10- ohne Radhaus-Verbreiterungen	155 - 330	275/40R20	T02 T06 190	A12 A14 A21 KOV NBF S02

\*\* Equipaggiamento originale (deve essere verificata la corrispondenza nella carta di circolazione del veicolo)

### Informazioni generali:

I sistemi di sicurezza di equipaggiamento originale (come ad esempio i sistemi di monitoraggio della pressione degli pneumatici) devono rimanere funzionali o essere sostituiti con equivalenti adeguati alla ruota speciale.

Ad eccezione del codice di velocità degli pneumatici invernali, per i quali si rimanda alla normativa vigente in merito, gli pneumatici scelti devono avere indice di carico e categoria di velocità uguali o superiori a quelli previsti in omologazione dal costruttore del veicolo.

Inoltre, tutti gli pneumatici montati su un veicolo devono avere la stessa struttura (es. radiale, diagonale) e quelli montati sullo stesso asse devono essere dello stesso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale).

In caso di uso pneumatici con diverso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale) tra asse anteriore e posteriore, devono essere osservate le istruzioni del costruttore del veicolo o del produttore pneumatici.

In caso di uso pneumatici con diverso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale).

Oggetto Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
Produttore O.Z. Spa

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**

Pagina 4 di 6

tra asse anteriore e posteriore , devono essere osservate le istruzioni del costruttore del veicolo o del produttore pneumatici.

I componenti di sospensioni e freni devono essere conformi all'equipaggiamento originale del veicolo.

Quando si utilizza la ruota di scorta prevista dal costruttore del veicolo, il veicolo deve essere condotto alla velocità prevista e raccomandata dal costruttore stesso. In caso di mancanza di istruzioni specifiche, il veicolo deve essere condotto a velocità moderata e devono essere ristabilite le condizioni originarie il prima possibile.

Il montaggio della ruota di scorta deve essere fatto utilizzando i componenti del veicolo originariamente predisposti per essa.

Su veicoli con trazione integrale possono essere utilizzate esclusivamente ruote di scorta con pneumatici aventi la stessa misura e circonferenza di rotolamento di quelli della ruota sostituita.

Il tipo di pneumatico e la pressione di gonfiaggio devono essere conformi a quanto indicato dal costruttore degli pneumatici.

### **Condizioni e note**

- 190** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1900 kg.
- A10** E' consentito solo l'utilizzo di catene da neve di piccolo spessore sulle ruote posteriori.
- A12** Non è consentito l'utilizzo di catene da neve.
- A14** Per la equilibratura di queste ruote possono essere utilizzati solo pesi adesivi applicabili in corrispondenza della gola di montaggio pneumatico (lato freni).  
Durante il montaggio della ruota deve essere verificato il rispetto della distanza minima di 2 mm fra questi pesi e i componenti dell'impianto frenante.
- A21** Possono essere utilizzati solamente pneumatici tipo Tubeless e valvole di gomma o metallo con fissaggio esterno in conformità agli standard DIN ed ETRTO.  
I sistemi montati su veicoli aventi velocità massima superiore a 210 Km/h devono essere equipaggiati esclusivamente con valvole in metallo.  
Le valvole devono essere garantite per l'utilizzo previsto dal costruttore delle stesse.  
Inoltre non è autorizzato l'uso di valvole che sporgono oltre la sagoma della ruota sostitutiva.
- A56** Questa combinazione ruota/pneumatico è consentita solo su veicoli con trazione integrale (es. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, etc.)
- KMV** Riferito solo alle varianti di veicolo dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafanghi.
- KOV** Riferito solo alle varianti di veicolo non dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafanghi.
- NBF** La ruota speciale non è consentita per i modelli blindati del veicolo
- R03** Questa misura di pneumatico è permessa solo sull'asse posteriore.  
Necessario verificare la presenza di una combinazione omologata sull'asse anteriore.
- S02** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S02 (vedi pagina 1).

Oggetto Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
 Produttore O.Z. Spa

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**

Pagina 5 di 6

- S03** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S03 (vedi pagina 1).
- T00** Pneumatico (LI 100) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1600 kg.
- T01** Pneumatico (LI 101) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1650 kg.
- T02** Pneumatico (LI 102) consentito solo per veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1700 kg.
- T04** Pneumatico (LI 104) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1800 kg.
- T05** Pneumatico (LI 105) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1850 kg.
- T06** Pneumatico (LI 106) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1900 kg.
- T08** Pneumatico (LI 108) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 2000 kg.
- V20** Possono essere utilizzate misure di pneumatico diverse per asse anteriore e posteriore, a condizione che siano rispettate le combinazioni descritte qui sotto e che le rispettive misure di pneumatico siano singolarmente riportate nella colonna "Pneumatici" della tabella di cui sopra:

	Asse anteriore	Asse posteriore
Nr. 1	225/35R20	255/30R20, 265/30R20
Nr. 2	235/30R20	265/25R20, 275/25R20, 285/25R20
Nr. 3	235/35R20	265/30R20, 275/30R20
Nr. 4	235/45R20	255/40R20, 265/40R20
Nr. 5	245/30R20	285/25R20, 295/25R20
Nr. 6	245/35R20	275/30R20, 285/30R20, 295/30R20
Nr. 7	245/40R20	275/35R20, 285/35R20
Nr. 8	245/45R20	275/40R20
Nr. 9	255/30R20	295/25R20, 305/25R20
Nr. 10	255/35R20	285/30R20, 295/30R20
Nr. 11	255/40R20	285/35R20, 295/35R20
Nr. 12	255/45R20	285/40R20
Nr. 13	265/30R20	305/25R20, 325/25R20
Nr. 14	265/35R20	295/30R20, 305/30R20
Nr. 15	265/40R20	295/35R20, 305/35R20
Nr. 16	265/45R20	295/40R20
Nr. 17	265/50R20	295/45R20
Nr. 18	275/35R20	305/30R20
Nr. 19	275/40R20	315/35R20
Nr. 20	275/50R20	305/45R20
Nr. 21	295/35R20	335/30R20, 345/30R20

Sono consentiti pneumatici di un solo produttore e tipo di profilo per ogni asse.

La combinazione delle misure riportate è possibile quando è prevista nella documentazione di omologazione del veicolo. Qualora non lo sia deve essere confermata dal costruttore del

Oggetto  
Produttore

Ruota speciale 9.5 J x 20 H2 Typ 19262  
O.Z. Spa

**COPIA CONFORME**

**ALL'ORIGINALE**

Pagina 6 di 6

veicolo.

### **Note sulla ruota speciale**

Nessuna

### **Note generali**

Le disposizioni del Decreto Ministeriale 10 gennaio 2013, n. 20 possono essere applicate esclusivamente a veicoli delle categorie internazionali M1 ed M1G.

Pertanto non possono essere applicate a veicoli di altre categorie per i quali deve essere rispettata la normativa vigente in merito.

Per l'esecuzione di una corretta installazione è richiesta la conformità delle prescrizioni di montaggio riportate nel presente ambito di impiego e di quelle indicate nel manuale di montaggio e manutenzione ruote di OZ.

È richiesto l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo nel caso la misura di pneumatico scelta per l'applicazione non sia fra quelle omologate dal costruttore dell'auto.

Il presente ambito di impiego è stato sviluppato sulla base dei dati tecnici dei veicoli disponibili al momento della sua stesura.

Sulla base delle prove eseguite non vi sono obiezioni tecniche all'utilizzo delle ruote speciali in oggetto su veicoli in conformità alle condizioni e alle note sopra riportate.

Essendo i veicoli soggetti a variazioni ed aggiornamenti tecnici a discrezione del loro produttore, si raccomanda di verificare in fase di installazione che il veicolo equipaggiato con il sistema sostitutivo in oggetto sia conforme alle norme cogenti per l'omologazione del veicolo stesso (Direttive e regolamenti CE ed UNECE) e per la circolazione stradale (Codice della Strada).

Il presente rapporto non è valido se si verificano cambiamenti al tipo di omologazione delle vetture o modifiche al veicolo che interessino i punti valutati durante le prove eseguite.

Il rapporto include le pagine 1-6 ed è valido per le ruote speciali dalla data di produzione Dicembre 2015.

31 Marzo 2016